

## **Misterium Buffo, 60, 106/310-312**

Państwowy Teatr Ludowy w Nowej Hucie, dyrektor: Szajna Józef

Autor: Majakowski Włodzimierz (1893-1930)

Przekład: Stern Anatol, Pollak Seweryn

Tytuł oryginalny: Mistierija Buff

Reżyseria: Szajna Józef

Asystent reżysera: Güntner Jan

Scenografia: Szajna Józef

Muzyka: Walaciński Adam

Inspicjent: Woźniak Alicja

Sufler: Wątroba Zdzisław

Obsada:

### Obraz I: Tragedia. Osoby: Nieczyści

Stary człowiek z suchymi kotami – Kwinta Tadeusz

Człowiek bez oka i nogi – Rączkowski Edward

Człowiek z rozciągniętą twarzą – Jogała Jerzy

Pracza – Horecka Eugenia

Człowiek z dwoma pocałunkami – Włodarski Tadeusz

Człowiek bez ucha – Wieczorek Józef

Zwykły człowiek – Güntner Jan

Kobieta z łezką – Cichocka Maria

Kobieta z łzą – Omielska Barbara

Kobieta z łziszczem – Lipowska Monika

Szofer – Olszak Ryszard

### Obraz II. Cały wszechświat (Pieńko, Raj, Ziemia Obiecana). Osoby: Nieczyści, Czyści

Maharadża – Szaniecki Tadeusz

Szaman – Michno Stanisław

Mandaryn – Krzywdziak Jan

Pop – Klucznik Zdzisław

Rosyjski Kupiec – Harasiewicz Józef

Francuz – Sopoćko Jerzy

Oficer Niemiec – Lekszycki Michał

Oficer Włoch – Bednarczyk Zbigniew

Amerykanin – Jabczyński Julian

Australijczyk z żoną – Chodorowski Marek

Dama Histeryczka – Jun Irena

Matuzalem – Smela Bolesław

Anioł I – Cichocka Maria

Anioł II – Lipowska Monika (w programie mylnie: Teresa)

Anioł III – Omielska Barbara

Premiera: 17.12.1965

### Galeria:

#### Fotografie:

1. Misterium Buffo, reżyseria: Szajna Józef, premiera: 17.12.1965 (60, 106/310-312)  
Obraz I, Tragedia: Człowiek z dwoma pocałunkami – Włodarski Tadeusz, Człowiek bez oka i nogi – Rączkowski Edward, Człowiek z rozciągniętą twarzą – Jogała Jerzy, Szofer – Olszak Ryszard, Stary człowiek z suchymi kotami – Kwinta Tadeusz, Człowiek bez ucha – Wieczorek Józef, Pracza – Horecka Eugenia  
Fot. Plewiński Wojciech

2. Misterium Buffo, reżyseria: Szajna Józef, premiera: 17.12.1965 (60, 106/310-312)  
Obraz I, Tragedia: Kobieta z łezką – Cichocka Maria, Kobieta z łziszczem – Lipowska Monika, Człowiek bez ucha – Wieczorek Józef, Człowiek z rozciągniętą twarzą – Jogała Jerzy, Zwykły człowiek – Güntner Jan, Stary człowiek z suchymi kotami – Kwinta Tadeusz, Człowiek z dwoma pocałunkami – Włodarski Tadeusz, Kobieta z łzą – Omielska Barbara  
Fot. Plewiński Wojciech
3. Misterium Buffo, reżyseria: Szajna Józef, premiera: 17.12.1965 (60, 106/310-312)  
Obraz II, Cały wszechświat (Piekło), w środku: Amerykanin – Jabczyński Julian, po lewej stoją: Mandaryn – Krzywdziak Jan, Szaman – Michno Stanisław, siedzi: Pop – Klucznik Zdzisław, po prawej stoją: Australijczyk z żoną – Chodorowski Marek, Oficer Włoch – Bednarczyk Zbigniew, Francuz – Sopoćko Jerzy, siedzi: Rosyjski Kupiec – Harasiewicz Józef  
Fot. Plewiński Wojciech
4. Misterium Buffo, reżyseria: Szajna Józef, premiera: 17.12.1965 (60, 106/310-312)  
Obraz II, Cały wszechświat (Raj): Anioł III – Omielska Barbara, Anioł I – Cichocka Maria, Anioł II – Lipowska Monika  
Fot. Plewiński Wojciech
5. Misterium Buffo, reżyseria: Szajna Józef, premiera: 17.12.1965 (60, 106/310-312)  
Obraz II, Cały wszechświat (Raj): na pierwszym planie: Anioł II - Lipowska Monika, Anioł III – Omielska Barbara, w głębi między dwoma manekinami: Matuzalem – Smela Bolesław, Anioł I – Cichocka Maria  
Fot. Plewiński Wojciech
6. Misterium Buffo, reżyseria: Szajna Józef, premiera: 17.12.1965 (60, 106/310-312)  
Obraz I, Tragedia: Człowiek bez ucha – Wieczorek Józef, Człowiek z dwoma pocałunkami – Włodarski Tadeusz, Człowiek bez oka i nogi – Rączkowski Edward, Człowiek z rozciągniętą twarzą – Jogała Jerzy, Stary człowiek z suchymi kotami – Kwinta Tadeusz, Pracznka – Horecka Eugenia  
Fot. Plewiński Wojciech
7. Misterium Buffo, reżyseria: Szajna Józef, premiera: 17.12.1965 (60, 106/310-312)  
Obraz I, Tragedia; na pierwszym planie: Zwykły człowiek – Güntner Jan; w głębi: Człowiek bez oka i nogi – Rączkowski Edward, Człowiek bez ucha – Wieczorek Józef, Szofer – Olszak Ryszard, Człowiek z dwoma pocałunkami – Włodarski Tadeusz, Człowiek z rozciągniętą twarzą – Jogała Jerzy, Stary człowiek z suchymi kotami – Kwinta Tadeusz, Pracznka – Horecka Eugenia  
Fot. Plewiński Wojciech
8. Misterium Buffo, reżyseria: Szajna Józef, premiera: 17.12.1965 (60, 106/310-312)  
Obraz I, Tragedia [?]: Człowiek bez oka i nogi – Rączkowski Edward, Człowiek z dwoma pocałunkami – Włodarski Tadeusz, Pracznka – Horecka Eugenia, Szofer – Olszak Ryszard, Człowiek bez ucha – Wieczorek Józef, Człowiek z rozciągniętą twarzą – Jogała Jerzy (na drabince), Stary człowiek z suchymi kotami – Kwinta Tadeusz  
Fot. Plewiński Wojciech
9. Misterium Buffo, reżyseria: Szajna Józef, premiera: 17.12.1965 (60, 106/310-312)  
Obraz II, Cały wszechświat (Piekło): na pierwszym planie: Pop – Klucznik Zdzisław, Stary człowiek z suchymi kotami – Kwinta Tadeusz, Rosyjski Kupiec – Harasiewicz Józef, w

głębi: Mandaryn – Krzywdziak Jan, Amerykanin – Jabczyński Julian, Szaman – Michno Stanisław, Oficer Włoch – Bednarczyk Zbigniew, Australijczyk z żoną – Chodorowski Marek  
Fot. Plewiński Wojciech

10. Misterium Buffo, reżyseria: Szajna Józef, premiera: 17.12.1965 (60, 106/310-312)  
Obraz II, Cały wszechświat (Piekło): NN, Pop – Klucznik Zdzisław, Szaman – Michno Stanisław, Mandaryn – Krzywdziak Jan, Amerykanin – Jabczyński Julian, Kupiec rosyjski – Harasiewicz Józef, Oficer Włoch – Bednarczyk Zbigniew, Australijczyk z żoną – Chodorowski Marek, Francuz – Sopoćko Jerzy  
Fot. Plewiński Wojciech
11. Misterium Buffo, reżyseria: Szajna Józef, premiera: 17.12.1965 (60, 106/310-312)  
Obraz II, Cały wszechświat (Ziemia Obiecana): Człowiek z dwoma pocałunkami – Włodarski Tadeusz, Kobieta z łzą – Omielska Barbara, Człowiek bez oka i nogi – Rączkowski Edward, Pracznka – Horecka Eugenia, Kobieta z łziszczem – Lipowska Monika, Stary człowiek z suchymi kotami – Kwinta Tadeusz, Człowiek z rozciągniętą twarzą – Jogała Jerzy (na drabince), Człowiek bez ucha – Wieczorek Józef, Kobieta z łezką – Cichocka Maria, Szofer – Olczak Ryszard  
Fot. Plewiński Wojciech
12. Misterium Buffo, reżyseria: Szajna Józef, premiera: 17.12.1965 (60, 106/310-312)  
Rosyjski Kupiec – Harasiewicz Józef, Oficer Niemiec – Lekszycki Michał, Szaman – Michno Stanisław, Maharadża – Szaniecki Tadeusz, Mandaryn – Krzywdziak Jan (?)
13. Misterium Buffo, reżyseria: Szajna Józef, premiera: 17.12.1965 (60, 106/310-312)  
Obraz II: Dama Histeryczka – Jun Irena, Amerykanin – Jabczyński Julian  
Fot. Plewiński Wojciech
14. Misterium Buffo, reżyseria: Szajna Józef, premiera: 17.12.1965 (60, 106/310-312)  
Obraz I, Tragedia: Kobieta z łzą – Omielska Barbara, Stary człowiek z suchymi kotami – Kwinta Tadeusz, Człowiek bez oka i nogi – Rączkowski Edward, Człowiek z dwoma pocałunkami – Włodarski Tadeusz, Pracznka – Horecka Eugenia, Zwyczajny człowiek – Güntner Jan, Człowiek z rozciągniętą twarzą – Jogała Jerzy, Kobieta z łziszczem – Lipowska Monika, Kobieta z łezką – Cichocka Maria, Człowiek bez ucha – Wieczorek Józef  
Fot. Plewiński Wojciech

#### Czytelnia:

- 1) Afisz  
Misterium Buffo, reżyseria: Szajna Józef, premiera: 17.12.1965 (60, 106/310-312)
- 2) Program teatralny  
Misterium Buffo, reżyseria: Szajna Józef, premiera: 17.12.1965 (60, 106/310-312)  
Opis: książeczka o 34 stronach + okładka
- 3) Wkładka do programu: X lat Teatru w Nowej Hucie  
Misterium Buffo, reżyseria: Szajna Józef, premiera: 17.12.1965 (60, 106/310-312)  
Opis: wydruk plakatowy 22 zdjęć z podpisami

## **Indeks tytułowy**

Misterium Buffo (Mistierija Buff) (60, 106/310-312)

## **Indeks osobowy**

Bednarczyk Zbigniew (60, 106/310-312)  
Broszkiewicz Jerzy (60, 106/310-312)  
Chodorowski Marek (60, 106/310-312)  
Cichocka Maria (60, 106/310-312)  
Greń Zygmunt (60, 106/310-312)  
Güntner Jan (60, 106/310-312)  
Harasiewicz Józef (60, 106/310-312)  
Horecka Eugenia (60, 106/310-312)  
Jabczyński Julian (60, 106/310-312)  
Jogała Jerzy (60, 106/310-312)  
Jun Irena (60, 106/310-312)  
Klucznik Zdzisław (60, 106/310-312)  
Krzywdziak Jan (60, 106/310-312)  
Kwinta Tadeusz (60, 106/310-312)  
Lekszycki Michał (60, 106/310-312)  
Lipowska Monika (60, 106/310-312)  
Lipowska Teresa (60, 106/310-312)  
Majakowski Włodzimierz (60, 106/310-312)  
Michno Stanisław (60, 106/310-312)  
Olszak Ryszard (60, 106/310-312)  
Omielska Barbara (60, 106/310-312)  
Pollak Seweryn (60, 106/310-312)  
Rączkowski Edward (60, 106/310-312)  
Smela Bolesław (60, 106/310-312)  
Sopoćko Jerzy (60, 106/310-312)  
Stern Anatol (60, 106/310-312)  
Szajna Józef (60, 106/310-312)  
Szaniecki Tadeusz (60, 106/310-312)  
Walaciński Adam (60, 106/310-312)  
Wieczorek Józef (60, 106/310-312)  
Włodarski Tadeusz (60, 106/310-312)  
Woźniak Alicja (60, 106/310-312)  
Wątroba Zdzisław (60, 106/310-312)

**Słowa kluczowe:** Teatr Ludowy, Kraków, Nowa Huta, przedstawienia, dokumentacja, ludzie teatru, kultura, rozrywka